

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.-

Astrida, le 17 Oktobri 1949.-

Ku Mutware

Gashugi
Maramba
Rutaremara
Kayihura
Rwitsibagura
Gitambaro
Rusagana



Ndakumenyesha yuko Muganga w'Astrida yavuzeyuko mugiga yateye, yuko haliho abantu benshi bafashwe. Arashaka ko mushyira ho umwete mukagenzura ku misozi yanyu yuko haliho abafashwe mukabahekesha badatinze bakaza kwa Muganga.- Kandi buli cyumweru muje munyohereza umubare w'abantu bafashwe.- Abatuye hafi y'umuji bese baratangira guterwa inshi nge none tariki 17 saa munani.-

Niye Administrateur Chef de Territoire,

I. PEISDORFF,

P.S. Urundi bazajya batuma kuli s/chef ngo yohereze abantu ba guterwa inshinge zo kubakingira, azajya azana n'igitabo cyeye cya recensement kugirango barebere ho ko bazitewe bese.

Astrida, le 14 Octobre 1949

N° 115/E

OBJET:

Menace épidémie
Meningite cerebro-spinale.

Reçu le 14/10/49

N° 2386/SV.

Monsieur l'Administrateur Territorial,

*E vaincu
A vaincu les
chefs de l'armée*

Suite aux nombreux cas de méningite cerebro-spinale survenu dans le territoire et disséminés un peu partout, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir aviser d'urgence les autorités indigènes et d'attirer leur attention sur la nécessité de la déclaration hebdomadaire de nouveaux cas de méningite dans leurs provinces.

Tous les malades suspect de méningite doivent être immédiatement transportés d'urgence à l'hôpital d'Astrida.

La vaccination préventive des environs du poste commencera lundi le 17 courant à 14 h. à l'hôpital d'Astrida d'après l'avis joint ci-près.-

Les dispensaires ruraux et agréés commenceront incessamment la vaccination dans leur rayon d'action.-

Le Médecin de Secteur, Dr. M. RUBINSZTEJN
Sé/- Dr. RUBINSZTEJN, V.

Monsieur

l'Administrateur Territorial

de & à ASTRIDA

Copie transmise pour information à Monsieur le
Médecin Provincial du R.U. à LSUMBERA.